

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Kumitat għas-Sajd

2007/0223(CNS)

24.4.2008

EMENDI 9 - 77

**Abbozz ta' rapport
Marie-Hélène Aubert
(PE402.917v01-00)**

dwar il-proposta għal Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi sistema Komunitarja biex timpedixxi, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat

Proposta għal regolament
(COM(2007)0602 – C6-0454/2007 – 2007/0223(CNS))

Emenda 9
Emanuel Jardim Fernandes

Proposta għal regolament
Premessa 3 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) L-ibgħad reġjuni ta' l-Unjoni Ewropea, deskritti fl-Artikolu 299 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea u fl-Artikolu 349 tat-Trattat ta' Liżbona, jeħtieġu attenzjoni partikolari fil-ġlieda kontra sajd illegali, mhux irrapporjat u mhux irregolat minhabba l-fragilità eċċezzjonali ta' l-ekosistemi tagħhom.

Or. pt

Emenda 10
Ioannis Gklavakis

Proposta għal regolament
Artikolu 1 - paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Din is-sistema għandha tapplika għall-attivitajiet kollha tas-sajd IUU u għal kull attività assoċjata li titwettaq **fit-territorju** jew **fl-ilmijiet** marittimi soġġetti għas-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' l-Istati Membri jew minn bastimenti tas-sajd jew ċittadini tal-Komunità. Din għandha tapplika wkoll, mingħajr preġudizzju għall-ġurisdizzjoni ta' l-Istat tal-Bandiera jew Stat kostali kkonċernat, fir-rigward ta' attivitajiet ta' sajd IUU li jitwettqu minn bastimenti mhux Komunitarji f'ibhra internazzjonali jew fl-ilmijiet taht il-ġurisdizzjoni ta' pajjiż terz.

3. Din is-sistema għandha tapplika għall-attivitajiet kollha tas-sajd IUU u għal kull attività assoċjata li titwettaq **barra t-territorju** jew **barra l-ilmijiet** marittimi soġġetti għas-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' l-Istati Membri jew minn bastimenti tas-sajd jew ċittadini tal-Komunità. Din għandha tapplika wkoll, mingħajr preġudizzju għall-ġurisdizzjoni ta' l-Istat tal-Bandiera jew Stat kostali kkonċernat, fir-rigward ta' attivitajiet ta' sajd IUU li jitwettqu minn bastimenti mhux Komunitarji f'ibhra internazzjonali jew fl-ilmijiet taht il-ġurisdizzjoni ta' pajjiż terz.

Or. el

Ġustifikazzjoni

L-attivitajiet ta' sajd IUU jseħħu primarjament fl-ibħra fondi u, għalhekk, huwa hemm fejn għandhom jissahħu l-kontrolli. Fir-rigward tal-monitoraġġ ta' l-attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti tal-Komunità fi ħdan l-ilmijiet tal-Komunità, diġà hemm għadd numeruż ta' regolamenti Komunitarji stretti li permezz tagħhom il-problema tista' tiġi indirizzata b'mod effettiv.

Emenda 11

Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

a) "Bastiment tas-sajd" tfisser kull bastiment ta' kull daqs użat jew maħsub għal użu bl-iskop ta' sfruttament kummerċjali tar-rizorsi tas-sajd, inklużi vapuri ta' sostenn, bastimenti tat-tagħbija, bastimenti għall-ipproċessar tal-ħut u bastimenti fit-trasbord;

Emenda

a) "Bastiment tas-sajd" tfisser kull bastiment ta' kull daqs użat jew maħsub għal użu bl-iskop ta' sfruttament kummerċjali tar-rizorsi tas-sajd, ***għal refriġerazzjoni, iffriżar jew ipproċessar abbord jew għat-trasport***, inklużi vapuri ta' sostenn, bastimenti tat-tagħbija, bastimenti għall-ipproċessar tal-ħut u bastimenti fit-trasbord;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jekk l-għan huwa li prodotti tas-sajd IUU ma jithallewx jiddaħħlu fl-UE, għandu jiġi ċċarat li r-regolament ikopri kwalunkwe tip ta' bastiment li jkun jista' jittrasporta tali prodotti irrispettivament mill-forma li jaslu fiha fil-portijiet tal-Komunità jew il-kwantitajiet involuti.

Emenda 12

Marie-Hélène Aubert

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – punt h

Test propost mill-Kummissjoni

(h) "Organizzazzjoni reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd" tfisser organizzazzjoni jew

Emenda

"Organizzazzjoni reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd" tfisser organizzazzjoni jew

arrangament b'kompetenza sottoreġjonali jew reġjonali, kif irrikonoxxut mil-ligi internazzjonali, biex jistabbilixxi miżuri ta' konservazzjoni u mmaniġġjar għal **stokkijiet ta' hut transzjonali jew stokkijiet ta' hut migratorju hafna** li jkunu fiż-żona ta' baħar internazzjonali li tkun taħt ir-responsabbiltà tiegħu bis-saħħa tal-konvenzjoni jew il-ftehim li jkun jikkostitwixxih;

arrangament b'kompetenza sottoreġjonali jew reġjonali, kif irrikonoxxut mil-ligi internazzjonali, biex jistabbilixxi miżuri ta' konservazzjoni u mmaniġġjar għal **stokkijiet ta' hut** li jkunu fiż-żona ta' baħar internazzjonali li tkun taħt ir-responsabbiltà tiegħu bis-saħħa tal-konvenzjoni jew il-ftehim li jkun jikkostitwixxih;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Mhux l-RFMOs kollha huma limitati għal stokkijiet ta' hut transzjonali jew stokkijiet ta' hut migratorju hafna, għaldaqstant id-definizzjoni hawn għandha tkun aktar ġenerali.

Emenda 13 Cornelis Visser

Proposta għal regolament Artikolu 3 - paragrafu 1 - punt g

Test propost mill-Kummissjoni

(g) heba, baġħbas jew iddispona minn evidenza relatata ma' xi investigazzjoni, jew

Emenda

(g) heba, baġħbas jew iddispona **deliberatament** minn evidenza relatata ma' xi investigazzjoni, jew

Or. nl

Ġustifikazzjoni

Trid tkun saret ostruzzjoni għall-ispezzjonijiet b' mod deliberat li jista' jigi pruvat.

Emenda 14
Cornelis Visser

Proposta għal regolament
Artikolu 3 - paragrafu 1 - punt h

Test propost mill-Kummissjoni

(h) ostakola x-xogħol ta' l-ispetturi tas-sajd fil-qadi ta' dmirijiethom waqt spezzjonar għall-osservanza tal-miżuri applikabbli għall-konservazzjoni u l-immaniġġjar, jew ix-xogħol ta' l-osservaturi fil-qadi ta' dmirijiethom li josservaw il-konformità mar-regoli Komunitarji applikabbli, jew

Emenda

(h) ostakola ***b'mod dimostrabbli*** x-xogħol ta' l-ispetturi tas-sajd fil-qadi ta' dmirijiethom waqt spezzjonar għall-osservanza tal-miżuri applikabbli għall-konservazzjoni u l-immaniġġjar, jew ix-xogħol ta' l-osservaturi fil-qadi ta' dmirijiethom li josservaw il-konformità mar-regoli Komunitarji applikabbli, jew

Or. nl

Ġustifikazzjoni

Trid tkun saret ostruzzjoni għall-ispezzjonijiet b' mod deliberat li jista' jigi pruvat.

Emenda 15
Marie-Hélène Aubert

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt j

Test propost mill-Kummissjoni

(j) ***ha jew*** żbarka hut prematur jew

Emenda

(j) żbarka hut prematur jew

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-qbid ta' hut prematur mhux illegali, għalhekk m'għandux jiġi inkluż hawnhekk.

Emenda 16
Marie-Hélène Aubert

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) wettaq xi attivitajiet ta' sajd fiż-żona ta' Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd b' manjiera inkonsistenti mal-miżuri għall-konservazzjoni u l-immaniġġjar ta' dik l-organizzazzjoni jew b'kontravvenzjoni tagħhom **u jkun** ta' bandiera ta' Stat mhux imsieheb f' dik l-organizzazzjoni, jew

Emenda

(a) wettaq xi attivitajiet ta' sajd fiż-żona ta' Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd b' manjiera inkonsistenti mal-miżuri għall-konservazzjoni u l-immaniġġjar ta' dik l-organizzazzjoni jew b'kontravvenzjoni tagħhom **jew ikun** ta' bandiera ta' Stat mhux imsieheb f' dik l-organizzazzjoni, jew

Or. en

Ġustifikazzjoni

Bastimenti li jtajru bnadar ta' pajjiżi li ma jappartjenux għal RFMO għandhom jingħaddu bhala IUU minhabba li b' definizzjoni, huma jistadu b' mod mhux regolat

Emenda 17
Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

1a. L-aċċess għal portijiet ta' l-Istati Membri, il-forniment ta' servizzi tal-port, u t-twettiq ta' operazzjonijiet ta' proċessar abbord, trasbord jew żbarkament f'tali portijiet għandhom jiġu pprojbiti għal bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi li huma inklużi fil-lista Komunitarja ta' bastimenti tas-sajd IUU skond l-Artikoli 26 u 29.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Indipendentament mill-paragrafu 2, mhux superfluwu li jiġi ċċarat li l-aċċess għall-portijiet

ta' l-Istati Membri se jkun ipprojbit għal bastimenti inklużi fil-lista tas-sajd IUU.

Emenda 18

Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. **Hlief f'każi ta' xi forza maġġuri**, l-aċċess għall-portijiet ta' l-Istati Membri, il-provvediment ta' servizzi tal-port, u t-tmexxija ta' operazzjonijiet ta' żbarkar, trasbord jew ipproċessar abbord għandhom ikunu pprojbiti għall-bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi jekk ma jkunux jissodisfaw ir-rekwiżiti msemmija f'dan il-Kapitolu u dispożizzjonijiet rilevanti oħrajn ta' dan ir-Regolament.

Emenda

2. L-aċċess għall-portijiet ta' l-Istati Membri, il-provvediment ta' servizzi tal-port, u t-tmexxija ta' operazzjonijiet ta' żbarkar, trasbord jew ipproċessar abbord għandhom ikunu pprojbiti għall-bastimenti tas-sajd **għajr dawk li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 1 a** jekk ma jkunux jissodisfaw ir-rekwiżiti msemmija f'dan il-Kapitolu u dispożizzjonijiet rilevanti oħrajn ta' dan ir-Regolament.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Bi qbil mal-paragrafu 1 a ġdid, sabiex jiġu inklużi bastimenti li m'humiex inklużi fil-lista ta' bastimenti tas-sajd IUU u ma jikkonformawx mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

Emenda 19

Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. F'każijiet ta' forza maġġuri jew ta' periklu, il-bastimenti tas-sajd imsemmija fil-paragrafi 1 a u 2 jistgħu jidhlu fil-portijiet ta' Stati Membri biex jagħmlu użu mis-servizzi tal-portijiet u l-miżuri li huma strettament neċessarji sabiex jiehdu hsieb l-emergenza.

Ġustifikazzjoni

Il-paragrafu l-ġdid huwa mehtieġ sabiex jiġu inklużi l-paragrafi 1 a u 2. Jehtieġ li ssir ukoll dispożizzjoni għal sitwazzjonijiet ta' forza maġġuri jew ta' periklu ġenwin, iżda huwa neċessarju wkoll li jiġi assigurat kemm jista' jkun possibbli li tali ċirkostanzi ma jiffaċilitawx l-iżbark jew it-trasbord ta' prodotti tas-sajd IUU.

Emenda 20
Heinz Kindermann

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Trasbordi bejn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi jew bejn dawn ta' l-aħħar u bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru għandhom ikunu pprojbiti fl-ilmijiet Komunitarji u għandhom isiru biss fil-port, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu.

Emenda

3. **Fil-każ ta' sajd għat-tonn**, trasbordi bejn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi jew bejn dawn ta' l-aħħar u bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru għandhom ikunu pprojbiti fl-ilmijiet Komunitarji u għandhom isiru biss fil-port, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Il-proposta tal-Kummissjoni li timponi projbizzjoni ġenerali fuq it-trasbord ta' qabdiet fuq il-baħar preżumibbilment ġejja minn rakkomandazzjoni mill-High Seas RAC ta' Frar 2008, iżda dik kienet tikkonċerna biss projbizzjoni fuq trasbordi ta' tonn fuq il-baħar. Għal raġunijiet logiġiċi u minħabba d-distanzi twal b'mod frekwenti lejn portijiet xierqa fil-każ ta' sajd fl-ibhra fondi, il-projbizzjoni ġenerali fuq it-trasbord tidher wahda sproporzjonata.

Emenda 21
Heinz Kindermann
Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat

Emenda

4. Bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat

Membru ma jkunux awtorizzati li jittrasbordaw fuq il-baħar **ħut** maqbud minn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi barra mill-ilmijiet Komunitarji.

Membru ma jkunux awtorizzati li jittrasbordaw fuq il-baħar **tonn** maqbud minn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi barra mill-ilmijiet Komunitarji.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Il-proposta tal-Kummissjoni li timponi projbizzjoni ġenerali fuq it-trasbord ta' qabdiet fuq il-baħar preżumibbilment ġejja minn rakkomandazzjoni mill-High Seas RAC ta' Frar 2008, iżda dik kienet tikkonċerna biss projbizzjoni fuq trasbordi ta' tonn fuq il-baħar. Għal raġunijiet logistiċi u minħabba d-distanzi twal b' mod frekwenti lejn portijiet xierqa fil-każ ta' sajd fl-ibħra fondi, il-projbizzjoni ġenerali fuq it-trasbord tidher waħda sproporzjonata.

Emenda 22

Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jispeċifikaw **post biex jintuża għall-iżbarki** jew **post** viċin ix-xatt (portijiet speċifikati) fejn ikunu permessi żbarki jew operazzjonijiet ta' trasbord ta' ħut imsemmija fil-paragrafu 2.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jispeċifikaw **portijiet** jew **postijiet biex jintużaw għall-iżbarki** (portijiet speċifikati) fejn ikunu permessi **servizzi tal-port u** żbarki jew operazzjonijiet ta' trasbord ta' ħut imsemmija fil-paragrafu 2.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Sabiex tiġi ċċarata l-formulazzjoni u sabiex tiġi assicurata konsistenza akbar mal-paragrafu 2, li jinkludi wkoll is-servizzi offruti fil-portijiet.

Emenda 23
Cornelis Visser

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri tal-port jew faċilitajiet ta' żbarkar li jkunu jridu jużaw mill-anqas 72 siegħa qabel il-ħin mistenni tal-wasla fil-port, bl-informazzjoni li ġejja:

Emenda

1. ***Għajr fil-każ ta' forza maġġuri***, il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri tal-port jew faċilitajiet ta' żbarkar li jkunu jridu jużaw mill-anqas 72 siegħa qabel il-ħin mistenni tal-wasla fil-port, bl-informazzjoni li ġejja:

Or. nl

Ġustifikazzjoni

Jekk ikun hemm bżonn li bastiment jidhrol f'port minhabba l-kundizzjonijiet tat-temp jew minhabba ħsara mekkanika, mhux dejjem ikun possibbli li dan jikkonforma mar-rekwiżit li l-awtoritajiet jiġu avżati 72 siegħa minn qabel.

Emenda 24
Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt g a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

ga) kwantitajiet li għandhom jinhattu jew jiġu trasbordati.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-bastiment mhux bilfors ikollu l-ħsieb li jhott jew jittrasborda l-qabdiet kollha msemmija fil-punt f).

Emenda 25
Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Il-Kummissjoni, skond il-proċedura istitwita fl-Artikolu 52, tista' teżenta ċerti kategoriji ta' bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi mill-obbligu stipulat fil-paragrafu 1 għal perjodu limitat u li jiġġedded, jew tipprevedi perjodu ta' notifika iehor fejn tikkunsidra, fost ohrajn, id-distanza bejn iż-żoni tas-sajd, il-postijiet ta' l-iżbark u l-portijiet fejn il-bastimenti msemmija huma rreġistrati jew elenkati.

imhassar

Or. es

Ġustifikazzjoni

Huma eċċezzjonijiet ta' dan it-tip li jfixklu l-kontroll u jikkawżaw incertezza fost dawk responsabbli mill-infurzar. Għadha pjuttost mhux ċara r-raġuni l-għala l-Kummissjoni għandu jkollha tali diskrezzjoni, waqt li ma tinghata ebda ġustifikazzjoni għall-każijiet li fihom, ċerti bastimenti jkunu eżentati mill-obbligu generali, jew għal liema raġuni.

Emenda 26
Ioannis Gklavakis

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Il-Kummissjoni, skond il-proċedura istitwita fl-Artikolu 52, tista' teżenta ċerti kategoriji ta' bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi mill-obbligu stipulat fil-paragrafu 1 għal perjodu limitat u li jiġġedded, jew tipprevedi perjodu ta' notifika iehor fejn tikkunsidra, fost ohrajn, id-distanza bejn iż-żoni tas-sajd, il-postijiet ta' l-iżbark u l-portijiet fejn il-bastimenti msemmija

imhassar

Ġustifikazzjoni

L-eżenzjoni stabbilita f'dan il-paragrafu tagħmel ħsara lill-kontrolli u ddgħajjef l-applikazzjoni ta' l-Artikolu.

Emenda 27
Cornelis Visser

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Permezz ta' deroga għall-paragrafi 2 u 3 l-Istat Membru tal-port jista' jawtorizza aċċess għall-port u żbark shiħ jew parti minnu f'każi fejn l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ma tkunx kompleta jew il-verifika tagħha tkun pendent, imma f'każi bħal dawn għandu jzomm il-ħut ikkonċernat merfugħ taħt il-kontroll ta' l-awtoritajiet kompetenti. Il-ħut għandu jiġi rrilaxxat biss biex jinbiegħ, jiġi kkonfiskat jew ittrasportat meta l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 tkun ingħatat jew il-proċess ta' verifika jkun ġie fi tmiemu. Jekk dan il-proċess ikun għadu ma ntemmx fi żmien 14-il jum mill-iżbark, l-Istat Membru tal-port jista' jikkonfiska l-ħut u jiddisponi minnu skond ir-regoli nazzjonali.

Emenda

4. Permezz ta' deroga għall-paragrafi 2 u 3 l-Istat Membru tal-port jista' jawtorizza aċċess għall-port u żbark shiħ jew parti minnu f'każi fejn l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ma tkunx kompleta jew il-verifika tagħha tkun pendent, imma f'każi bħal dawn għandu jzomm il-ħut **ultrafriżat** ikkonċernat merfugħ taħt il-kontroll ta' l-awtoritajiet kompetenti. Il-ħut għandu jiġi rrilaxxat biss biex jinbiegħ, jiġi kkonfiskat jew ittrasportat meta l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 tkun ingħatat jew il-proċess ta' verifika jkun ġie fi tmiemu. Jekk dan il-proċess ikun għadu ma ntemmx fi żmien 14-il jum mill-iżbark, l-Istat Membru tal-port jista' jikkonfiska l-ħut u jiddisponi minnu skond ir-regoli nazzjonali

Ġustifikazzjoni

Mhux possibbli li taħzen ħut frisk għal daqstant fit-tul.

Emenda 28
Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Permezz ta' deroga għall-paragrafi 2 u 3 l-Istat Membru tal-port jista' jawtorizza aċċess għall-port u żbark sħiħ jew parti minnu f'każi fejn l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ma tkunx kompleta jew il-verifika tagħha tkun pendenti, imma f'każi bħal dawn għandu jzomm il-ħut ikkonċernat merfugħ taħt il-kontroll ta' l-awtoritajiet kompetenti. Il-ħut għandu jiġi rrilaxxat biss biex jinbiegħ, jiġi kkonfiskat jew ittrasportat meta l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 tkun ingħatat jew il-proċess ta' verifika jkun ġie fi tmiemu. Jekk dan il-proċess ikun għadu ma ntemmx fi żmien 14-il jum mill-iżbark, l-Istat Membru tal-port jista' jikkonfiska l-ħut u jiddisponi minnu skond ir-regoli nazzjonali.

Emenda

4. Permezz ta' deroga għall-paragrafi 2 u 3 l-Istat Membru tal-port jista' jawtorizza aċċess għall-port u żbark sħiħ jew parti minnu f'każi fejn l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ma tkunx kompleta jew il-verifika tagħha tkun pendenti, imma f'każi bħal dawn għandu jzomm il-ħut ikkonċernat merfugħ taħt il-kontroll ta' l-awtoritajiet kompetenti. Il-ħut għandu jiġi rrilaxxat biss biex jinbiegħ, jiġi kkonfiskat jew ittrasportat meta l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 tkun ingħatat jew il-proċess ta' verifika jkun ġie fi tmiemu. Jekk dan il-proċess ikun għadu ma ntemmx fi żmien 14-il jum mill-iżbark, l-Istat Membru tal-port jista' jikkonfiska l-ħut u jiddisponi minnu skond ir-regoli nazzjonali. ***L-ispejjeż tal-ħżin għandhom jiġihallu mill-operatur.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ċċarat li, fil-każ li ma tiġix ipprovduta l-informazzjoni kollha meħtieġa, l-ispejjeż li ġġib magħha l-verifikazzjoni li ssir mill-Istat tal-port għandhom jiġihallu mill-operatur, minhabba li dan jipprovidi incentiv addizzjonali għall-bastimenti li jkunu jixtiequ jidhlu fil-portijiet sabiex jassiguraw li huma jikkonformaw mar-rekwiżiti tan-notifikazzjoni.

Emenda 29
Cornelis Visser

Proposta ghal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 4 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4a. Jekk il-ħut li hemm referenza ghalih fl-Artikolu 7(4) huwa frisk, dan l-istess ħut għandu jinbiegħ permezz tal-kanali regolari. L-awtoritajiet kompetenti għandhom iżommu kontroll fuq il-qligh minn dan il-bejgħ sakemm jgħaddi l-perjodu msemmi fl-Artikolu 7(4).

Or. nl

Ġustifikazzjoni

Il-ħut frisk għandu jinbiegħ wara numru ta' granet sabiex ma ssirlux jeħżienx.

Emenda 30
Cornelis Visser

Proposta ghal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu kull sena spezzjonijiet fil-portijiet tagħhom fuq **mill-anqas 15 % ta'** l-iżbarki, trasbordi, u operazzjonijiet ta' pproċessar abbord minn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi.

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu kull sena spezzjonijiet fil-portijiet tagħhom fuq l-iżbarki, trasbordi, u operazzjonijiet ta' pproċessar abbord **kollha** minn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi.

Or. nl

Ġustifikazzjoni

Billi l-bastimenti tas-sajd kollha rreġistrati fl-Istati Membri għandhom jiġu spezzjonati f'port, huwa diskriminatorju li jiġu spezzjonati biss 15% tal-bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi.

Emenda 31
Carmen Fraga Estévez

Proposta ghal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt d)

Test propost mill-Kummissjoni

d) il-bastimenti tas-sajd li jkunu jidhru fil-lista ta' bastimenti presunti bhala IUU adottata minn Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd u nnotifikata skond l-Artikolu 29.

Emenda

d) il-bastimenti tas-sajd li jkunu jidhru fil-lista ta' bastimenti presunti bhala IUU adottata minn Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd u nnotifikata skond l-Artikolu 29 **li jkunu għadhom ma ġewx inklużi fil-lista tal-Komunità ta' bastimenti tas-sajd ta' l-IUU li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 26.**

Or. es

Ġustifikazzjoni

Konsistenza ma' l-Artikolu 4(1 a) ġdid.

Emenda 32
Duarte Freitas

Proposta ghal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Dawn l-ispezzjonijiet għandhom jikkonformaw mar-regoli u ma' l-oġettivi stabbiliti minn qabel mill-Kummissjoni u għandhom ikunu mhaddmin u implimentati fid-diversi Stati Membri. Kull Stat Membru għandu johloq il-bażi ta' dejta tiegħu, fuq il-bażi ta' rekwiżiti pprovduti mill-Kummissjoni, li fiha għandhom jiġu rreġistrati l-ispezzjonijiet kollha mwettqa fit-territorju tiegħu. L-Istati Membri għandhom jagħtu lill-Kummissjoni aċċess għal-bażi ta' dejta tagħhom, fuq it-talba ta' l-istess Kummissjoni.

Ġustifikazzjoni

L-ispezzjonijiet kollha mwettqa mill-Istati Membri għandu jkollhom l-istess livell ta' strettezza u kwalità f'dak li għandu x'jaqsam ma' proċeduri, sabiex ikun evitat tagħwiġ tal-fatti u ambigwitajiet fil-proċess tal-kunsiderazzjoni tal-bastimenti spezzjonati. Għal dan il-għan, il-kriterji għall-ispezzjonijiet għandhom jiġu stipulati b'mod oġġettiv mill-Kummissjoni. Għandha tinħoloq bażi ta' dejta f'kull Stat Membru, waqt li l-Kummissjoni għandha tikkoordina din l-informazzjoni fl-interessi tas-sajd sostenibbli.

Emenda 33

Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament

Artikolu 10

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 10 – Spetturi

imhassar

1. L-Istati Membri għandhom joħroġu dokument ta' l-identità ta' kull wiehed mill-ispetturi. L-ispetturi għandhom iġorru fuqhom u jipproduċu dan id-dokument meta jkunu qeghdin jispezzjonaw bastiment tas-sajd.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ispetturi jwettqu dmirijiethom skond ir-regoli istitwiti f'din is-sezzjoni.

Ġustifikazzjoni

Dan l-artikolu huwa totalment superfluwu u jitfa' suspett eċċessiv fuq il-metodi li jaħdmu bihom l-ispetturi, waqt li jissuġġerixxi li l-Istati Membri jistgħu ikunu tant ittraskurati li ma joħroġux id-dokumenti ta' l-identità lill-ispetturi tagħhom, xi haġa li mhix ġustifikata u permessa. Barra minn hekk, huma l-Istati Membri aktar milli l-Kummissjoni li huma kompetenti fir-rigward ta' l-ispetturi.

Emenda 34
Carmen Fraga Estévez

Proposta ghal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Jekk **spettur ikollu** raġuni **serja** għalfejn għandu **jemmen** li bastiment tas-sajd kien imdaħħal f'attività ta' sajd IUU skond il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3, dan għandu:

Emenda

1. Jekk **l-informazzjoni miġbura matul l-ispezzjoni tagħti lill-ispettur** raġuni **biżżejjed** għalfejn għandu **jissuspetta** li bastiment tas-sajd kien imdaħħal f'attività ta' sajd IUU skond il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3, dan għandu:

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-verżjoni oriġinali tippermetti wisq suġġettività fil-kompitu ta' l-ispezzjoni, għad-detriment tal-garanziji legali, u n-nuqqas ta' tali garanziji jista' jkollu konsegwenzi legali u ekonomiċi serji għall-Istat tal-port jekk jinstab li l-bastiment ma jkun ikkommetta ebda reat.

Emenda 35
Carmen Fraga Estévez

Proposta ghal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

a) jinnota t-trasgressjoni fir-rapport ta' l-ispezzjoni;

Emenda

a) jinnota t-trasgressjoni **preżunta** fir-rapport ta' l-ispezzjoni;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Konsistenza mal-formulazzjoni l-ġdida tal-parti introduttorja ta' l-Artikolu 12(1).

Emenda 36
Zdzisław Kazimierz Chmielewski

Proposta għal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 1 – punt a a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) iwaqqaf l-operazzjonijiet ta' żbarkar, trasbordar jew ipproċessar abbord;

Or. pl

Ġustifikazzjoni

Dan il-punt jeħtieġ jiġi miżjud mal-paragrafu 1 sabiex id-dispożizzjonijiet jiġu jidhru aktar ċari. L-operazzjonijiet ta' żbarkar jeħtieġ jitwaqqfu sabiex tiġi evitata kwalunkwe konsegwenza u spiża bla bżonn.

Emenda 37
Zdzisław Kazimierz Chmielewski

Proposta għal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Jekk ir-riżultati ta' l-ispezzjoni jipprovdu evidenza raġonevoli li bastiment tas-sajd ta' pajjiż terz kien fil-fatt imdahhal f'attività ta' sajd IUU skond il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru tal-port m'għandhomx jawtorizzaw lil dan il-bastiment li jiżbarka, jitraborda jew jipproċessa l-qabda tal-hut tiegħu abbord.

imhassar

Or. pl

Ġustifikazzjoni

Skond l-emenda li ddaħhal punt ġdid (aa) fl-Artikolu 12(1).

Emenda 38
Zdzisław Kazimierz Chmielewski

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Sabiex il-projbizzjoni stabbilita fil-paragrafu 1 issir waħda effettiva, il-prodotti tas-sajd għandhom jiġu importati biss meta jkunu akkumpanjati b'ċertifikat tal-qabdiet tagħhom ikkonvalidat u vverifikat b'konformità ma' dan ir-Regolament.

Emenda

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Or. pl

Ġustifikazzjoni

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Emenda 39
Zdzisław Kazimierz Chmielewski

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Dokumenti ta' qabda tal-ħut, u kull dokument relatat, ikkonvalidati b'konformità ma' l-iskemi għad-dokumentazzjoni ta' qabda tal-ħut adottati minn Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd, li huma rikonoxxuti mill-Kummissjoni bħala konformi mar-rekwiziti msemmija f'dan ir-Regolament, ikunu aċċettati bħala ċertifikati tal-qabda tal-ħut fir-rigward tal-prodotti minn speċi li għalihom ikunu japplikaw dawn l-iskemi għad-dokumentazzjoni ta' qabda tal-ħut u jkunu soġġetti għar-rekwiziti ta' verifika mitluba mill-Istati Membri ta' l-importazzjoni skond l-Artikolu 17 u għad-dispożizzjonijiet dwar ir-rifjut ta'

Emenda

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Ġustifikazzjoni

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Emenda 40
Cornelis Visser

Proposta għal regolament
Artikolu 15 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

- (a) iċ-ċertifikat mahruġ mill-awtoritajiet doganali ta' l-Istat ta' l-ipproċessar:**
- (i) li jkun jagħti deskrizzjoni eżatta tal-prodotti mhux ipproċessati u pproċessati u l-kwantitajiet rispettivi tagħhom;**
- (ii) li jiċċertifika li l-prodotti pproċessati jkunu ġew esklużivament ipproċessati fl-Istat ta' l-ipproċessar mill-prodotti mhux ipproċessati msemmija fiċ-ċertifikat(i) tal-qabda tal-hut; jew**

Emenda

- (a) ittra ta' garanzija mahruġa minn kumpanija ta' l-ipproċessar li fiha l-informazzjoni li ġejja:**
- (i) numru kontinwu u l-ispeċifikazzjoni tas-sena ta' l-ittra tal-garanzija;**
- (ii) l-isem tal-produttur bl-indirizz, numru tat-telefon u e-mail;**
- (iii) in-numru ta' identifikazzjoni tal-produttur (regolamenti ta' l-iġjene tal-KE);**
- (iv) il-Kodiċi NM tal-prodott u l-ispeċifikazzjoni tal-kwantità (piż tal-prodott);**
- (v) in-numru tad-dokument rispettivament, in-numri taċ-ċertifikat tal-qabda ta' hut / ċertifikati li ntuzaw għall-ipproċessar tal-prodotti tas-sajd;**
- (vi) avviż li l-ittra ta' garanzija għandha tinżamm f'post sikur għal tliet snin minn dakinhar li tiġi ffirmata;**
- (vii) data u firma ta' l-operatur responsabbli.**

Din l-ittra ta' garanzija ghandha tinzamm fil-kumpanija ta' l-ipproċessar tal-pajjiż terz u huwa biss in-numru ta' l-ittra tal-garanzija li ghandu jiġi speċifikat għall-iskopijiet ta' kontroll fid-dokumenti ta' l-importazzjoni akkumpanjanti (eż. fattura, lista ta' l-imballaġġ, eċċ.); jew

Or. en

Emenda 41
Cornelis Visser

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Kull persuna *jkollha* d-dritt li tappella d-deċiżjonijiet li jittiehdu mill-awtoritajiet kompetenti konformament mal-paragrafu 1 jew 2 li jkunu jikkonċernaw lilha direttament u individwalment. Id-dritt ta' l-appell għandu jithaddem skond id-dispożizzjonijiet fis-sehħ fl-Istati Membri kkonċernati.

Emenda

4. Kull persuna ***fizika jew legali*** għandu d-dritt li tappella d-deċiżjonijiet li jittiehdu mill-awtoritajiet kompetenti konformament mal-paragrafu 1 jew 2 li jkunu jikkonċernaw lilha direttament u individwalment. Id-dritt ta' l-appell għandu jithaddem skond id-dispożizzjonijiet fis-sehħ fl-Istati Membri kkonċernati.

Or. nl

Ġustifikazzjoni

Minbarra l-persuni fiżiċi, persuni legali jistgħu huma wkoll jiġu affettwati minn deċiżjonijiet mehuda mill-awtoritajiet kompetenti.

Emenda 42
Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament
Artikolu 20

Test propost mill-Kummissjoni

Artikolu 20 – Rijesportazzjoni

Emenda

imhassar

1. Ir-rijesportazzjoni ta' prodotti importati taht ċertifikat tal-qabda tal-hut skond dan il-kapitolu tkun awtorizzata bis-sahha tal-konvalidazzjoni ta' ċertifikat tar-rijesportazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru minn fejn ir-rijesportazzjoni għandha ssir, fuq talba mir-rijesportatur.

2. Iċ-ċertifikati tar-rijesportazzjoni għandu jkun fihom l-informazzjoni kollha mitluba fil-forma mehmuża fl-Anness 2 u għandhom ikunu akkumpanjati b'kopja taċ-ċertifikati tal-qabda tal-hut li jkunu ġew aċċettati għall-importazzjoni tal-prodotti.

3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-awtoritajiet kompetenti għall-konvalidazzjoni u l-verifika taċ-ċertifikati tar-rijesportazzjoni.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Filwaqt li wiehed jista' jifhem it-tħassib biex tiġi assicurata t-traċċabilità, huwa sproporzjonat li tiġi imposta sensiela bla tarf ta' rekwiżiti għal ċertifikati, li jista' jfisser li dejjem jibqa' jkun hemm xi haġa x'tiġi konformi, innotifikata, ikkomunikata jew mibgħuta. Jekk ir-regolament diġà jagħmilha possibbli li wiehed jassumi li l-prodotti kollha importati ġew importati minhabba li ntwerew li kienu legali, ikun pjuttost bla skop li toqgħod terġa' tagħti prova ta' dan meta l-prodott jerġa' jiġi esportat minn territorju tal-Komunità.

Emenda 43
Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament
Artikolu 23 – paragrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

b) tavża lill-Istat tal-bandiera **u, jekk ikun il-każ, lill-Istat tar-rijesportazzjoni** bl-annullament; u

b) tavża lill-Istat tal-bandiera bl-annullament; u

Ġustifikazzjoni

Konsistenza ma' l-emenda maħsuba biex thassar l-Artikolu 20 dwar l-esportazzjoni mill-ġdid.

Emenda 44

Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament

Artikolu 23 – paragrafu 4 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

b) tavża lill-Istat tal-bandiera **u, jekk ikun il-każ, lill-Istat tar-rijesportazzjoni bl-annullament; u advise the flag state;**

b) tavża lill-Istat tal-bandiera;

Ġustifikazzjoni

Konsistenza ma' l-emenda maħsuba biex thassar l-Artikolu 20 dwar l-esportazzjoni mill-ġdid.

Emenda 45

Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament

Artikolu 24 – titlu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 24 – Attivitajiet ta' sajd **allegati** bħala IUU

Artikolu 24 – **Proċedura għall-kxif ta'** attivitajiet ta' sajd IUU

Ġustifikazzjoni

Ma jidhirx li huwa legalment korrett li tirreferi għal sempliċi attivitajiet allegati f'regolament ta' dan l-iskop.

Emenda 46
Duarte Freitas

Proposta għal regolament
Artikolu 24 – paragrafu 1 – punt b a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) Informazzjoni dwar sanzjonijiet u multi imposti fuq bastimenti IUU.

Or. pt

Ġustifikazzjoni

Id-dejta dwar is-sanzjonijiet u l-multi imposti fuq bastimenti IUU għandha tiġi assessjata sabiex tiġi evalwata l-effettività ta' dawn il-miżuri.

Emenda 47
Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament
Artikolu 25 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 25 – Attivitajiet tas-sajd **presunti** bhala IUU

Artikolu 25 – **Investigazzjoni jew** attivitajiet tas-sajd bhala IUU

Or. es

Ġustifikazzjoni

It-titolu ta' l-Artikolu preċedenti kien jirreferi għal attivitajiet 'allegati' u t-titolu hawnhekk jirreferi għal attivitajiet 'prezunti'. Mhux biss mhux ċar fejn qegħda d-differenza, billi fil-każ preċedenti, il-verżjoni emendata hija aktar addattata minn lat legali, kif ukoll minhabba li żżomm aktar mal-kontenut ta' l-Artikolu.

Emenda 48
Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament
Artikolu 25 – paragrafu 2 – punt -a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

-a) ttiprovdi l-informazzjoni miġbura mill-Kummissjoni dwar l-allegati attivitajiet ta' sajd IUU, u stqarrija dettaljata tar-raġunijiet li jiġġustifikaw l-inklużjoni ta' bastimenti tas-sajd IUU fil-lista tal-Komunità;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Qabel tinhareġ talba uffiċjali lill-Istat tal-bandiera sabiex jieħu miżuri kontra attività tas-sajd IUU, l-Istat imsemmi għandu jiġi ppreżentat bid-dokumentazzjoni kollha u għandu jiġi infurmat bir-raġunijiet li wasslu lill-Kummissjoni biex tidentifika l-attività bħala waħda IUU.

Emenda 49
Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament
Artikolu 25 – paragrafu 2 – punt ċ

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

ċ) tavża lis-sid jew, jekk ikun il-każ, lill-operatur tal-bastiment bil-konsegwenzi li jirriżultaw kemm-il darba l-bastiment jiddaħħal fil-Lista ta' Bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea, kif istitwit fl-Artikolu 36. L-Istati tal-Bandiera jkunu mitluba wkoll jipprovdu informazzjoni lill-Kummissjoni rigward is-sidien tal-bastiment jew, jekk ikun il-każ, l-operaturi sabiex jiġi żgurat li dawn il-persuni jkunu jistgħu jinstemgħu **jekk ikun meħtieġ**, skond l-Artikolu 26, paragrafu 3.

ċ) tavża lis-sid jew, jekk ikun il-każ, lill-operatur tal-bastiment bil-konsegwenzi li jirriżultaw kemm-il darba l-bastiment jiddaħħal fil-Lista ta' Bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea, kif istitwit fl-Artikolu 36. L-Istati tal-Bandiera jkunu mitluba wkoll jipprovdu informazzjoni lill-Kummissjoni rigward is-sidien tal-bastiment jew, jekk ikun il-każ, l-operaturi sabiex jiġi żgurat li dawn il-persuni jkunu jistgħu jinstemgħu, skond l-Artikolu 26, paragrafu 3

Or. es

Ġustifikazzjoni

Id-dritt ta' smiġh ma jistax jiġi miċċhud.

Emenda 50

Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament

Artikolu 26 – paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Il-Kummissjoni għandha tavża lill-Istat tal-bandiera bl-inklużjoni ta' bastiment fil-lista ta' bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea u għandha tinnotifikah fid-dettall bir-raġunijiet għall-inklużjoni ta' dak il-bastiment fil-lista.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Minbarra s-sid u l-operatur, l-Istat tal-bandiera għandu wkoll jiġi infurmat li wiehed mill-bastimenti tiegħu għandu jiġi inkluż fil-lista IUU, speċjalment ladarba dan imbagħad ser jintalab jiehū miżuri f'dan ir-rigward.

Emenda 51

Duarte Freitas

Proposta għal regolament

Artikolu 26 – paragrafu 4 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4a. Meta wiehed mill-bastimenti ta' sid ikun ġie inkluż f'lista IUU, għandha ssir spezzjoni dettaljata fuq il-bastimenti kollha tas-sid.

Or. pt

Emenda 52
Marie-Hélène Aubert

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 1 – punt h

Test propost mill-Kummissjoni

(h) id-data ta' l-ewwel inkluzjoni fil-Lista ta' Bastimenti IUU;

Emenda

(h) id-data ta' l-ewwel inkluzjoni fil-Lista ta' Bastimenti IUU **ta' l-UE u, jekk applikabbli, id-data ta' l-ewwel inkluzjoni fil-lista tal-bastimenti IUU ta' RFMO wahda jew aktar;**

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-inkluzjoni ta' bastiment f'lista IUU immaniġġjata minn RFMO għandha tiġi inkluzja wkoll fl-informazzjoni.

Emenda 53
Cornelis Visser

Proposta għal regolament
Artikolu 28 - paragrafu 1 - punt i a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ia) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-bastiment konċernat.

Or. nl

Ġustifikazzjoni

Sabiex il-bastiment ikun jista' jiġi identifikat sewwa, huma meħtieġa wkoll l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi.

Emenda 54
Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-Kummissjoni għandha tiegħu kull miżura meħtieġa biex tiżgura l-pubbliċità tal-lista ta' bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea, anka billi titqiegħed fuq il-websajt tad-DĠ Sajd.

Emenda

2. Il-Kummissjoni **għandha tippubblika l-lista tal-bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea u** għandha tiegħu kull miżura meħtieġa biex tiżgura l-pubbliċità tal-lista ta' bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea, anka billi titqiegħed fuq il-websajt tad-DĠ Sajd.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Dan jassigura li l-lista tkun tista' tinstab f'pubblikazzjoni uffiċjali speċifika.

Emenda 55
Marie-Hélène Aubert

Proposta għal regolament
Artikolu 30 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni, skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 52, għandha tidentifika l-Istati terzi li hija tikkunsidra bħala Stati li ma jikkooperawx fil-ġlieda kontra l-attivitajiet ta' sajd IUU.

Emenda

1. Il-Kummissjoni, skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 52, għandha tidentifika l-Istati terzi li hija tikkunsidra bħala Stati li ma jikkooperawx fil-ġlieda kontra l-attivitajiet ta' sajd IUU, **fuq il-bażi ta' kriterji ċari, trasparenti u oġġettivi.**

Or. en

Ġustifikazzjoni

Kwalunkwe elenkar ta' pajjiżi, li jista' jkollu konsegwenzi sinifikanti, jeħtieġ li jsir fuq kriterji ċari u oġġettivi.

Emenda 56
Cornelis Visser

Proposta għal regolament
Artikolu 30 – paragrafu 5 – punt (d)

Test propost mill-Kummissjoni

(d) għall-pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw, il-kapaċità eżistenti ta' l-awtoritajiet kompetenti tagħhom.

Emenda

(d) għall-pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw **li ġew nominati bħala tali**, il-kapaċità eżistenti ta' l-awtoritajiet kompetenti tagħhom.

Or. nl

Ġustifikazzjoni

Sabiex tiġi evitata l-konfużjoni, għandu jsir magħruf liema Stati tal-bandiera huma kklassifikati bħala pajjiżi li għadhom qegħdin jiżviluppaw.

Emenda 57
Marie-Hélène Aubert

Proposta għal regolament
Artikolu 30 – paragrafu 6 – punt b a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) jekk l-istat konċernat qatt kienx is-suġġett ta' miżuri kummerċjali ristrettivi għal prodotti tas-sajd adottati minn RFMO;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Kunsiderazzjoni importanti fl-identifikazzjoni tal-pajjiżi, per eżempju ICCAT identifikat diversi pajjiżi għal projbizzjonijiet fuq diversi importazzjonijiet ta' tonn meta l-bastimenti tagħhom kienu qegħdin jagħmlu attivitajiet IUU.

Emenda 58
Marie-Hélène Aubert

Proposta għal regolament
Artikolu 30 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

7. Fejn ikun xieraq, restrizzjonijiet speċifiċi ta' pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw, b'mod partikolari fejn jidhol monitoraġġ, kontroll u sorveljanza ta' l-attivitajiet tas-sajd, għandhom ikunu kkunsidrati b'mod korrett fl-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu.

Emenda

7. Fejn ikun xieraq, restrizzjonijiet speċifiċi ta' pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw, b'mod partikolari fejn jidhol monitoraġġ, kontroll u sorveljanza ta' l-attivitajiet tas-sajd, għandhom ikunu kkunsidrati b'mod korrett fl-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu. ***Il-Kummissjoni għandha, fi żmien tliet xhur mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, tippubblika analiżi dwar l-impatt probabbli tagħha fuq il-pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw u tippubblika proposta għall-iffinanzjar ta' programmi speċifiċi biex tappoġġja l-implimentazzjoni tagħha u telimina l-impatti negattivi possibbli.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-proposta se jkollha impatti sinifikanti fuq il-pajjiżi li għadhom qegħdin jiżviluppaw u l-Kummissjoni wegħdet li tgħin f'dan ir-rigward. Din l-emenda ser titlobhom joħorġu bi proposta speċifika.

Emenda 59
Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament
Artikolu 34

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha tieħu kull miżura meħtieġa biex tiżgura l-pubbliċità ***tal-lista*** ta' Stati li ma jikkooperawx, ***b'manjiera konsistenti ma' kull rekwiżit applikabbli dwar ir-riżervatezza***, inkluż it-tqegħid tagħha fuq il-websajt tad-DĠ Sajd. Il-lista għandha tiġi aġġornata regolarment u l-

Emenda

Il-Kummissjoni ***għandha tippubblika l-lista tal-Istati li ma jikkooperawx fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*** u għandha tieħu kull miżura meħtieġa biex tiżgura l-pubbliċità ***ta' dik il-lista*** ta' Stati li ma jikkooperawx, inkluż it-tqegħid tagħha fuq il-websajt tad-DĠ Sajd ***b'mod***

Kummissjoni għandha tipprovdi sistema awtomatika ta' notifika ta' l-aġġornamenti għall-Istati Membri, l-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd u kull membru tas-soċjetà ċivili li jista' jitlobha. Barra dan, il-Kummissjoni għandha tittrażmetti l-lista ta' Stati li ma jikkooperawx lill-Organizzazzjoni ta' l-Ikel u l-Biedja tan-Nazzjonijiet Uniti u lill-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd bl-iskop li titkattar il-kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u dawn l-organizzazzjonijiet immirati li jimpedixxu, jiskoraġġixxu u jeliminaw is-sajd IUU.

konsistenti ma' kull rekwiżit applikabbli dwar il-kunfidenzjalità. Il-lista għandha tiġi aġġornata regolarment u l-Kummissjoni għandha tipprovdi sistema awtomatika ta' notifika ta' l-aġġornamenti għall-Istati Membri, l-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd u kull membru tas-soċjetà ċivili li jista' jitlobha. Barra dan, il-Kummissjoni għandha tittrażmetti l-lista ta' Stati li ma jikkooperawx lill-Organizzazzjoni ta' l-Ikel u l-Biedja tan-Nazzjonijiet Uniti u lill-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd bl-iskop li titkattar il-kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u dawn l-organizzazzjonijiet immirati li jimpedixxu, jiskoraġġixxu u jeliminaw is-sajd IUU.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Dan jassigura li l-lista tkun tista' tinstab f'pubblikazzjoni uffiċjali speċifika. Il-frazi li tikkonċerna r-rekwiżiti tal-kunfidenzjalità giet imċaqilqa minn postha sabiex tagħmilha aktar ċara li dawn ir-rekwiżiti jikkonċernaw il-forom kollha ta' pubblicità.

Emenda 60
Marie-Hélène Aubert

Proposta għal regolament
Artikolu 36 – punt h a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ha) L-Istati Membri għandhom jirrifjutaw li jhallu l-esportazzjoni ta' bastiment li jtajjar il-bandiera tagħhom li jkun fuq il-lista ta' IUU;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Sid ta' vapur mill-UE m'għandux ikun jista' jdur ma' l-effetti relatati ma' l-ejenkar ta' bastiment sempliciment billi jibdel il-bandiera.

Emenda 61
Duarte Freitas

Proposta għal regolament
Artikolu 36 – punt j a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(j-A) L-Istati Membri m' għandhom taht l-ebda ċirkostanza jagħtu appoġġ jew sussidji lil bastimenti IUU.

Or. pt

Emenda 62
Struan Stevenson

Proposta għal regolament
Artikolu 36 – punt j a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ja) L-Istati Membri m' għandhomx jagħtu għajnuna pubblika jew sussidji lil bastimenti IUU.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Bastimenti inkluzi fil-lista ta' Bastimenti IUU m'għandhomx jirċievu sussidji jew assistenza pubblika. Il-flus ta' dawk li jħallsu t-taxxa m'għandhomx jintużaw bħala sostenn għall-bastimenti IUU.

Emenda 63
Carmen Fraga Estévez

Proposta ghal regolament
Artikolu 37 – punt h)

Test propost mill-Kummissjoni

h) ***l-Istati Membri*** għandhom jinfurmaw lill-importaturi, t-trasbordaturi, ix-xerrejja, il-fornituri ta' tagħmir, il-banek, u l-operaturi li joffru servizzi oħrajn, bir-riskji assoċjati mat-tmexxija ta' operazzjonijiet kummerċjali marbutin ma' attivitajiet ta' sajd ma' ċittadini minn dawn l-Istati;

Emenda

h) ***Kull Stat Membru għandu jinforma*** lill-importaturi, t-trasbordaturi, ix-xerrejja, il-fornituri ta' tagħmir, il-banek, u l-operaturi li joffru servizzi oħrajn ***stabbiliti fit-territorju tiegħu***, bir-riskji assoċjati mat-tmexxija ta' operazzjonijiet kummerċjali marbutin ma' attivitajiet ta' sajd ma' ċittadini minn dawn l-Istati;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Huwa neċessarju li jiġi ċċarat min għandu jgħarraf lil min.

Emenda 64
Carmen Fraga Estévez

Proposta ghal regolament
Artikolu 37 – punt i

Test propost mill-Kummissjoni

i) il-Kummissjoni għandha tipproponi l-kundanna fil-pubbliku ta' kull ftehim ta' sajd bilaterali eżistenti jew ftehim ta' shubija ta' sajd ma' dawn l-Istati;

Emenda

i) il-Kummissjoni għandha tipproponi l-kundanna fil-pubbliku ta' kull ftehim ta' sajd bilaterali eżistenti jew ftehim ta' shubija ta' sajd ma' dawn l-Istati ***fejn it-test tal-ftehim kkonċernata jinkludi impenni fir-rigward tal-ġlieda kontra sajd IUU***;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Id-denunzja ta' ftehim għandha tkun marbuta ma' zoni li kienu ġew sottokritti f'dak il-

ftehim. Fejn dan ma jkunx il-każ, il-Kummissjoni tista' tagħmel użu minn strumenti oħrajn.

Emenda 65

Marie-Hélène Aubert

Proposta għal regolament Artikolu 39 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet oħra istitwiti fil-liġi Komunitarja li jikkonċernaw il-fondi pubbliċi, l-Istati Membri m'għandhom jagħtu ebda għajjnuna pubblika taħt l-iskemi ta' għajjnuna nazzjonali jew minn fondi Komunitarji lill-operaturi li jkunu involuti fl-operazzjoni, it-tmexxija jew is-sjieda tal-bastimenti tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 26.

Emenda

4. Mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet oħra istitwiti fil-liġi Komunitarja li jikkonċernaw il-fondi pubbliċi, l-Istati Membri m'għandhom jagħtu ebda għajjnuna pubblika taħt l-iskemi ta' għajjnuna nazzjonali jew minn fondi Komunitarji lill-operaturi li jkunu involuti fl-operazzjoni, it-tmexxija jew is-sjieda tal-bastimenti tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 26. ***Kwalunkwe għajjnuna pubblika mogħtija matul it-12-il xahar preċedenti lil bastiment li sussegwentament jiġi inkluż fil-lista li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 26, għandha tiġi rkuprata mill-Istat Membru konċernat.***

Or. en

Emenda 66

Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament Artikolu 41 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

a) l-attivitajiet ikkunsidrati li jikkostitwixxu attivitajiet ta' sajd IUU skond il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3;

Emenda

a) l-attivitajiet ikkunsidrati li jikkostitwixxu attivitajiet ta' sajd IUU skond il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3 ***u li jidhru fil-lista li hemm fl-Anness (...)*** dwar 'ksur serju';

Or. es

Ġustifikazzjoni

L-Artikolu 3 jistabbilixxi biss kriterji, li huma, barra minn hekk, eċċessivament wisgħin f'xi kazijiet. Hemm bżonn ta' preċiżjoni akbar fir-rigward ta' liema attivitajiet jistgħu jitqiesu bħala sajd IUU u f'liema zoni.

Emenda 67 **Ioannis Gklavakis**

Proposta għal regolament **Artikolu 43 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li persuna naturali li tkun wettqet trasgressjoni serja jew li għaliha persuna ġuridika tinstab hatja tkun ippenalizzata b'sanzjonijiet effettivi, proporzjonati u dissważivi, li jkunu jinkludu **multi ta' massimu ta' mill-anqas EUR 300 000 għal persuni naturali u ta' mill-anqas EUR 500 000 għal persuni ġuridiċi.**

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li persuna naturali li tkun wettqet trasgressjoni serja jew li għaliha persuna ġuridika tinstab hatja tkun ippenalizzata b'sanzjonijiet effettivi, proporzjonati u dissważivi, li jkunu jinkludu **sanzjonijiet massimi skond jekk tkunx involuta persuna fiżika jew legali.**

Or. el

Ġustifikazzjoni

Għandhom jiġu imposti multi mill-amministrazzjonijiet ta' l-Istati Membri fuq il-baži tat-tip ta' ksur li jsir u mill-effetti fuq l-ekosistema marittima.

Emenda 68 **Zdzisław Kazimierz Chmielewski**

Proposta għal regolament **Artikolu 43 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li persuna naturali li tkun wettqet trasgressjoni serja jew li għaliha persuna ġuridika tinstab hatja tkun ippenalizzata b'sanzjonijiet effettivi, proporzjonati u

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li persuna naturali li tkun wettqet trasgressjoni serja jew li għaliha persuna ġuridika tinstab hatja tkun ippenalizzata b'sanzjonijiet effettivi, proporzjonati u

dissważivi, li jkunu jinkludu multi ta' massimu ta' mill-anqas EUR 300 000 għal persuni naturali u ta' mill-anqas EUR 500 000 għal persuni ġuridiċi.

dissważivi, **li għandhom ikunu proporzjonat għad-daqs ta' l-istokks ta' speċi li jsir sajd eċċessiv għalihom fiż-żona tas-sajd konċernata, u għal-kwoti tas-sajd stabbiliti għalihom.**

Or. pl

Ġustifikazzjoni

L-għan predominanti tal-bidla proposta huwa li tiġi assigurata l-aqwa protezzjoni possibbli għal speċi ta' hut li huma mhedda.

Emenda 69 **Carmen Fraga Estévez**

Proposta għal regolament **Artikolu 43 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li persuna naturali li tkun wettqet trasgressjoni serja jew li għaliha persuna ġuridika tinstab hatja tkun ippenalizzata b'sanzjonijiet effettivi, proporzjonati u dissważivi, li jkunu jinkludu multi ta' massimu ta' mill-anqas EUR 300 000 għal persuni naturali u ta' mill-anqas EUR 500 000 għal persuni ġuridiċi.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li persuna naturali li tkun wettqet trasgressjoni serja jew li għaliha persuna ġuridika tinstab hatja tkun ippenalizzata b'sanzjonijiet **amministrattivi** effettivi, proporzjonati u dissważivi, li jkunu jinkludu multi ta' massimu ta' mill-anqas EUR 300 000 għal persuni naturali u ta' mill-anqas EUR 500 000 għal persuni ġuridiċi.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-formulazzjoni oriġinali ma tagħmilx distinzjoni bejn sanzjonijiet amministrattivi u penali meta jkun għad baqa' dubji legali fir-rigward tas-setgħat tal-Kummissjoni f'dak li għandu x'jaqsam mas-sanzjonijiet penali u hemm xi Stati Membri li s-sistema legali tagħhom ma tagħmel ebda dispożizzjoni għall-applikazzjoni ta' sanzjonijiet penali fil-qasam tas-sajd.

Emenda 70
Ioannis Gklavakis

Proposta għal regolament
Artikolu 43 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri jistgħu japplikaw sistema li biha tingħata l-multa li tkun proporzjonali għall-ħsara kkaġunata lir-riżorsi tas-sajd jew l-ambjent tal-baħar ikkonċernat, għall-vantaġġ finanzjarju miksub jew previst bit-twettiq ta' l-offiża, jew għal kull valur iehor li jindika s-sitwazzjoni finanzjarja tal-persuna naturali jew legali, sakemm sistema bħal din tkun tippermetti l-multi massimi, ***li huma mill-anqas ekwivalenti għal EUR 300 000 għal persuni naturali u mill-anqas EUR 500 000 għal persuni ġuridiċi.***

Emenda

2. L-Istati Membri jistgħu japplikaw sistema li biha tingħata l-multa li tkun proporzjonali għall-ħsara kkaġunata lir-riżorsi tas-sajd jew l-ambjent tal-baħar ikkonċernat, għall-vantaġġ finanzjarju miksub jew previst bit-twettiq ta' l-offiża, jew għal kull valur iehor li jindika s-sitwazzjoni finanzjarja tal-persuna naturali jew legali, sakemm sistema bħal din tkun tippermetti l-multi massimi.

Or. el

Ġustifikazzjoni

Għandhom jiġu imposti multi mill-amministrazzjonijiet ta' l-Istati Membri jiddependi mit-tip ta' ksur li jsir u mill-effetti fuq l-ekosistema marittima.

Emenda 71
Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament
Artikolu 43 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

2a. L-Istati Membri jistgħu wkoll jagħzlu sanzjonijiet penali dment li l-ammont ta' sanzjonijiet bħal dawn ikun għallinqas ekwivalenti għal dak tas-sanzjonijiet amministrattivi.

Emenda

Or. es

Ġustifikazzjoni

Minkejja l-istqarrija magħmula fil-ġustifikazzjoni għall-emenda għall-paragrafu 1, għandha ssir ukoll dispożizzjoni għall-possibilità li jiġu applikati sanzjonijiet penali jekk is-sistema legali ta' l-Istat Membru konċernat tippermetti dan.

Emenda 72 Ioannis Gklavakis

Proposta għal regolament Artikolu 45 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni

f) l-eskluzjoni temporanja **jew permanenti** tad-dritt għall-ksib ta' drittijiet tas-sajd godda;

Emenda

f) l-eskluzjoni temporanja tad-dritt għall-ksib ta' drittijiet tas-sajd godda;

Or. el

Ġustifikazzjoni

Il-miżura hija meqjusa bħala waħda eċċessiva u mhix konsistenti man-natura korrettiva/deterrenti li għandu jkollhom tali miżuri.

Emenda 73 Ioannis Gklavakis

Proposta għal regolament Artikolu 45 – punt g

Test propost mill-Kummissjoni

g) interdizzjoni temporanja **jew permanenti** ta' l-aċċess għal assistenza pubblika jew sussidji

Emenda

g) interdizzjoni temporanja ta' l-aċċess għal assistenza pubblika jew sussidji

Or. el

Ġustifikazzjoni

Il-miżura hija meqjusa bħala waħda eċċessiva u mhix konsistenti man-natura korrettiva/deterrenti li għandu jkollhom tali miżuri.

Emenda 74
Struan Stevenson

Proposta għal regolament
Artikolu 45 – punt g a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ga) Is-sanzjonijiet stabbiliti f'dan il-Kapitolu għandhom ikunu akkumpanjati minn sanzjonijiet jew miżuri oħrajn, b'mod partikolari projbizzjoni temporanja għal mill-inqas it-tul ta' żmien tal-perjodu ta' l-iprogrammar, jew projbizzjoni permanenti fuq l-aċċess għas-sussidji jew l-ghajnuna pubblika.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-bastimenti IUU għandhom jinżammu milli jieħdu sussidji jew assistenza pubblika għal mill-inqas il-perjodu tal-programm operattiv. It-tnehhija mil-lista tal-benefiċċjarji eligibbli għandha ssir ukoll mandatorja biex b'hekk dawk li jhallsu t-taxxa ma jkunux jistgħu jissussidjaw bastimenti u operaturi li jinstabu ħatja ta' attività kriminali.

Emenda 75
Struan Stevenson

Proposta għal regolament
Artikolu 45 – punt g b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(gb) Is-sanzjonijiet stabbiliti f'dan il-Kapitolu għandhom ikunu akkumpanjati minn sanzjonijiet jew miżuri oħrajn, b'mod partikolari l-ħlas lura ta' sussidji jew ghajnuna pubblika rċevuti minn bastimenti IUU matul il-perjodu finanzjarju rilevanti.

Ġustifikazzjoni

Il-bastimenti IUU m'għandhomx jirċievu sostenn mingħand min iħallas it-taxxa u l-bastimenti li rċeview flus mingħand dawk li jħallsu t-taxxa matul il-perjodu tal-programm operattiv għandhom iroddu lura dawk il-flus.

Emenda 76

Zdzisław Kazimierz Chmielewski

Proposta għal regolament

Artikolu 53 – paragrafu -1 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

-1. Matul l-ewwel sena wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, għandhom isiru kontrolli kull sitt xhur sabiex jiġi stabbilit l-istat ta' thejjija ta' l-Istati Membri halli jikkonformaw b'mod shiħ mad-dispożizzjonijiet tiegħu; f'każ li jiġu identifikati xi każijiet ta' nuqqas ta' konformità, l-Istat Membru jew l-Istati Membri konċernati għandhom jintalbu jagħmlu l-aġġustamenti neċessarji.

Or. pl

Ġustifikazzjoni

L-implimentazzjoni shiħa tar-regoli proposti teħtieġ li jsiru aġġustamenti xierqa fi Stati Membri individwali fir-rigward tal-liġi nazzjonali, sistemi ta' spezzjoni, rekwiziti ta' ffinanzjar, taħriġ, eċċ.

Emenda 77
Carmen Fraga Estévez

Proposta għal regolament
Anness II

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Dan l-Anness ġie mhassar.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Konsistenza ma' l-emenda li għandha l-għan li tħassar l-Artikolu 20.